C'est Un Fantôme!

Author: Chandan Yadav
Illustrator: Kaustubh Kamat
Translator: sandrine chabannes

Level 2

Un jour, il y avait un fantôme qui croyait être très effrayant.

Chaque jour, il essayait de faire peur à quelqu'un.

Un jour, il effraya un lion sauvage.
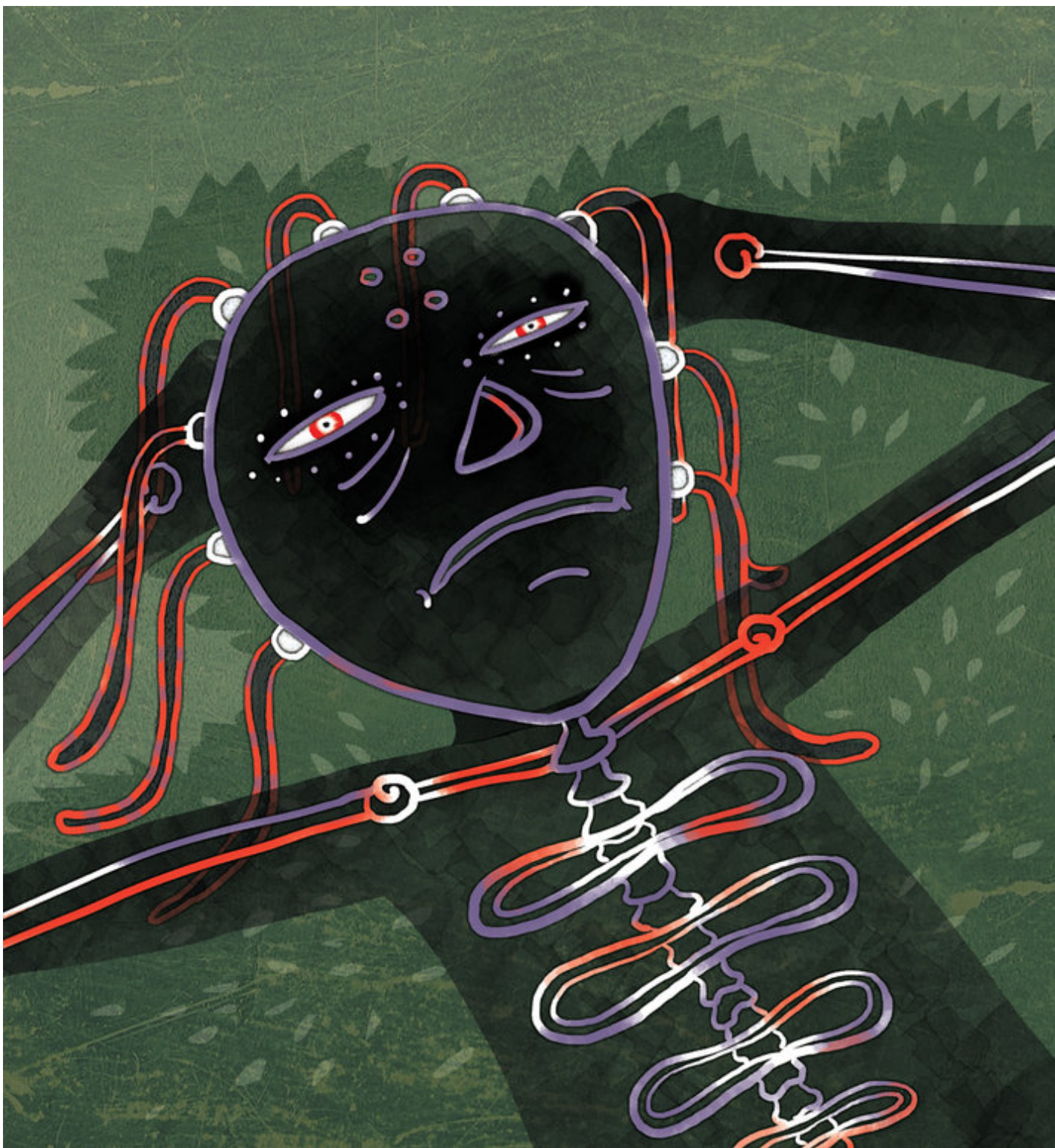
Un autre jour, un éléphant géant.

Le lendemain, un catcheur.

Un autre jour, un policier avec une grosse moustache.

Il aimait bien voir les gens s'enfuir de frayeur.

Il ne pouvait pas s'endormir avant d'avoir effrayé quelqu'un.

Un jour, il tomba
malade.

Mais il voulait quand
même faire peur à
quelqu'un!

Il pensa effrayer une souris, étant donné qu'une souris serait facile à effrayer.

En pleine nuit, Il s'introduisit dans la maison d'une souris.

La souris dormait paisiblement.

Dhhumm Dhummm... marchait le fantôme. La souris se reveilla.

Il se mit à trembler
de peur et bégaya,
— Q..qu..qui est là?

Le fantôme répondit en prenant sa voix la plus effrayante,
— **Je... Suis... Un... FANTÔME!**

La souris lança,
— Oh! c'est un fantôme. J'ai cru que c'était un chat.

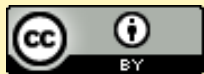Et, la souris tira la couverture sur sa tête et se rendormit.

Story Attribution:

This story: C'est Un Fantôme! is translated by sandrine chabannes . The © for this translation lies with sandrine chabannes, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'It's a Ghost!', by Alisha Berger . © Room to Read , 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'भूत!', by Chandan Yadav . © Room to Read , 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: Two scary creatures smiling, by Kaustubh Kamat © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A scary man dancing, by Kaustubh Kamat © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Creature scaring a dog, a man and a boy, by Kaustubh Kamat © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Creature scaring a lion, by Kaustubh Kamat © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Creature scaring an elephant and birds, by Kaustubh Kamat © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Creature scaring a bodybuilder, by Kaustubh Kamat © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Someone scaring a policeman, by Kaustubh Kamat © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Family, lion, elephant running scared up a hill, by Kaustubh Kamat © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Creature looking sad, by Kaustubh Kamat © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

C'est Un Fantôme!
(French)

Autrefois il y avait un fantôme qui chaque jour adorait faire peur à quelqu'un. Un jour, il décida de chercher une chose facile à effrayer... Comme une souris par exemple! La souris sera t-elle autant effrayé que tous les autre?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.